

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 27 (1965)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

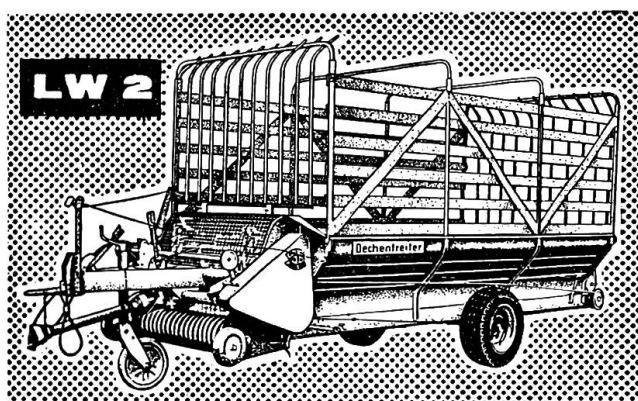


# Dechentreiter

## offre des avantages

Il y a beaucoup d'auto-chargeuses. Il y a de bonnes auto-chargeuses, mais il y a aussi des **auto-chargeuses Dechentreiter**. Et c'est pour une auto-chargeuse Dechentreiter que vous devez vous décider.

Nous et nos agences officielles, vous livrons une auto-chargeuse surbaissée, complète, en parfait état de marche, pouvant être utilisée avec treillage pour le transport des fourrages verts et du foin, comme fourgonette et transport de blés — actuellement au prix de Fr. 6750.—. Bien à regret notre liste des prix doit être majorée à partir du 1.9.65.



Nous offrons une vraie garantie — **Une garantie Dechentreiter!** C'est à dire: des pièces de rechange originales, un service de clientèle parfait et notre service d'échange. Nous avons, pendant la saison écoulée, installé gratuitement les nouvelles améliorations sur d'anciens modèles. — Ces avantages vous sont seulement offerts par les agences officielles Dechentreiter et par l'importeur général:

**VGL**

S.à.r.l. pour vente de machines agricoles  
Schaffhauserstr. 432, 8050 Zurich Tél. (051) 48 58 22

---

**COUPON**

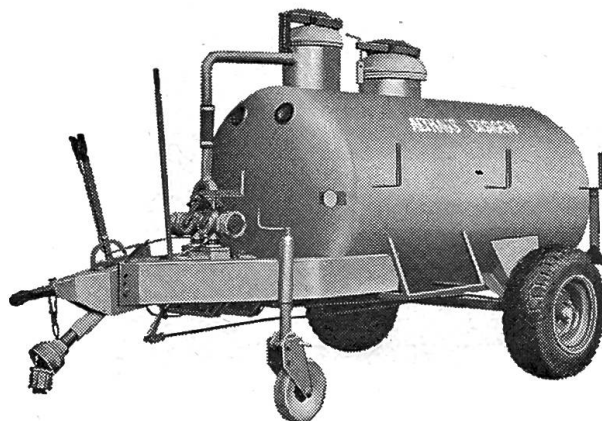
Veuillez me faire parvenir (sans engagement de ma part) vos prospectus pour «l'auto-chargeuse Dechentreiter».

Nom et adresse: \_\_\_\_\_

TF



La citerne à pression **ALTHAUS** vous offre des avantages



Demandez prospectus avec prix courant!

**ALTHAUS+CO**



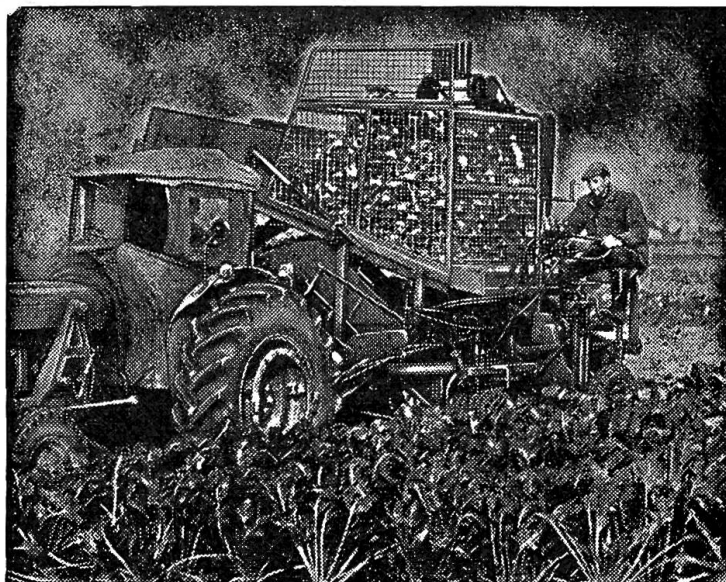
PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163

Agence Payerne:

**J. L. Piguet 29, Rue de la Vignette**

Tél. (087) 6 15 00

## Récolteuse de betteraves sucrières «Rustica»



La récolteuse complète entièrement hydraulique et avec trémie, permet une récolte rapide dans les conditions de travail les plus difficiles. Travail par un seul homme. Demandez prospectus et tarif.

Pour un travail rationnel

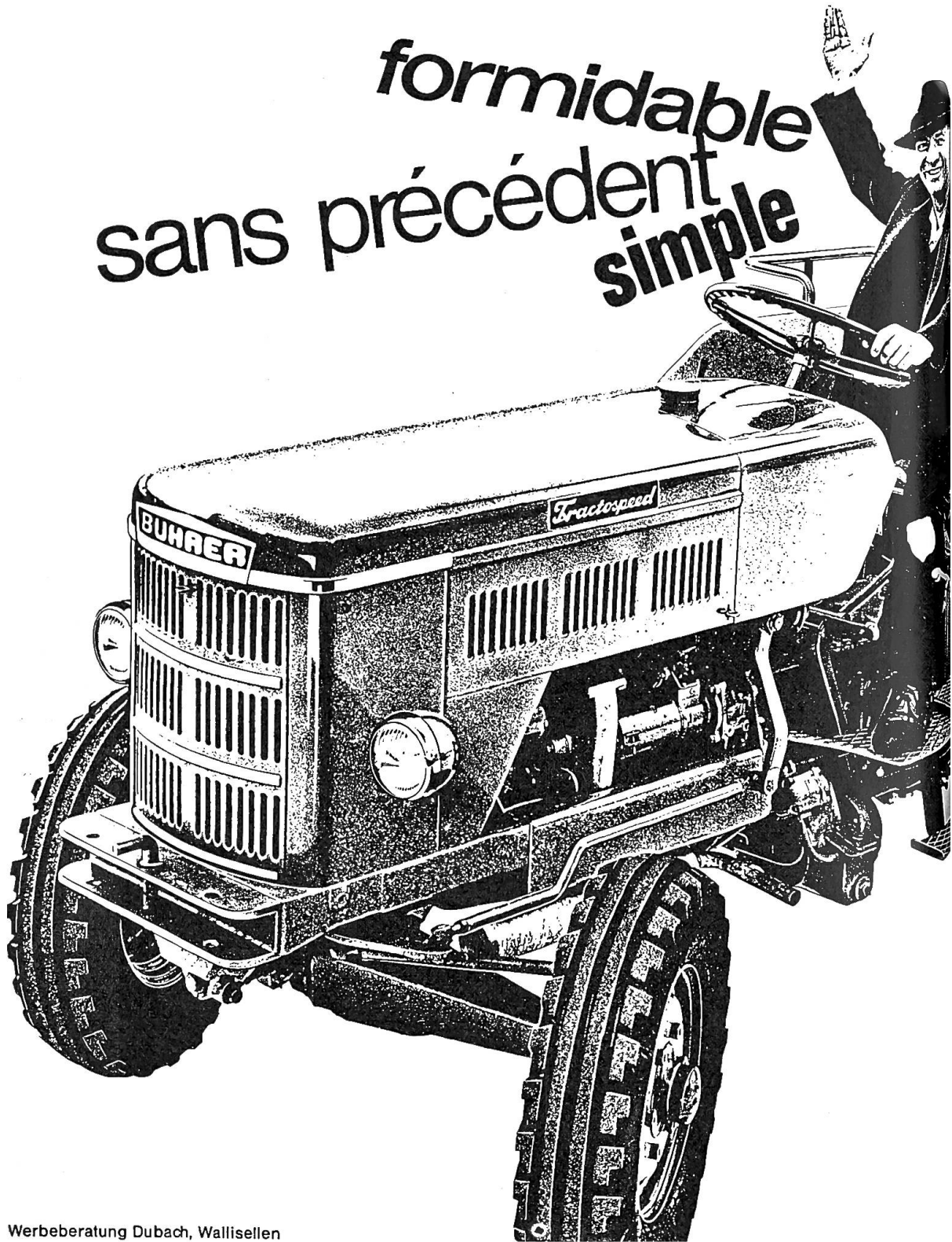
Demandez également prospectus de mon semoir monogerme HASSIA.

**ROBERT FAVRE PAYERNE**



# LES NOUVEAUX **BÜ**

*formidable  
sans précédent  
simple*



Werbeberatung Dubach, Wallisellen



# BEA

Ce sont les termes qu'emploient les agriculteurs ainsi que les gens du métier en présence des possibilités uniques des nouveaux tracteurs Bührer.

## Faites en vous-même l'expérience

Essayez les nouveaux tracteurs Bührer et ensuite comparez! Immédiatement vous vous rendez compte des progrès énormes, de la simplicité et de la sûreté de conduite que vous ne trouverez sur aucun autre tracteur.

Vous changez toutes les vitesses sans gaz intermédiaire légèrement et simplement, vous montez ou descendez les vitesses, vous passez de marche avant en marche arrière et inversement, en montée, en descente, sur la route ou dans le terrain, le tracteur seul ou accouplé à la plus lourde des remorques ou machines.

## Bührer, le plus moderne des tracteurs, pour votre domaine

15 vitesses avant de 0,5 à 20 km/h — 3 marches arrières — prise de force indépendante\* avec 2 vitesses — prise de force pour remorque tractée\* — entraînement de faucheuse\* avec 2 vitesses — direction extrêmement souple, à braquage complet — essieu avant à ressorts — siège amortisseur — faucheuse à accouplement éclair — et beaucoup d'autres possibilités.

\* enclenchable et déclenchable sans débrayer, même en charge.

*Je m'intéresse à:*

- \* un prospectus gratuit
- \* un essai sans engagement

Nom \_\_\_\_\_

Ferme \_\_\_\_\_

Localité \_\_\_\_\_

Ct. \_\_\_\_\_

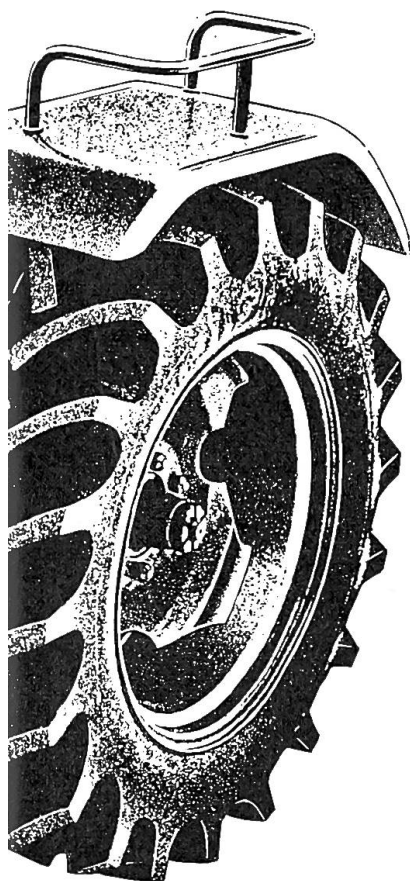
\* Souligner ce qui convient

*Envoyez le bon à l'agence la plus proche ou directement à la fabrique*

**Bührer Traktorenfabrik AG,  
8340 Hinwil ZH, tél. 051 78 09 61**

## Agences officielles Bührer:

**Eysins VD:** G. Jaquier, **Fribourg:** L. Rauss, **Moudon VD:** H. Jäggi, **Gurmels FR:** J. Schorro, **Alpnach-Dorf OW:** P. Fischer, **Bäretswil ZH:** W. Bosshard, **Dübendorf ZH:** Matzinger AG, **Ellikon ZH:** G. Frei, **Fraubrunnen BE:** H. Anliker, **Frauenfeld TG:** P. Geuggis, **Goldach SG:** W. Studer, **Gossau SG:** R. Ballmer, **Hermiswil BE:** H. Lüthi, **Hunzenschwil AG:** W. Zubler, **La Chaux-de-Fonds:** Fr. Nussbaumer, **Lengnau BE:** F. Spahr, **Märstetten TG:** K. Boltshauser, **Mattwil TG:** E. Steinemann, **Münsingen BE:** Gema, **Muolen SG:** Gebr. Ebner, **Neuhausen SH:** G. Neck, **Nottwil LU:** X. Müller, **Rickenbach LU:** S. Müller, **Taverne TI:** C. Quadri, **Uetendorf:** O. Nyffenegger, **Unterstammheim ZH:** E. Meister, **Grabs SG:** A. Hilty



**BON**